

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

Tel: 718-933-4400/4401; Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org

email: office@ourladyofmercyny.org

[:ccdoffice@ourladyofmercyny.org](mailto:ccdoffice@ourladyofmercyny.org)

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



"LISTEN TO MY BELOVED SON!"

Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar

Ms. Jennifer (Jen) M. Acevedo, Secretary

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

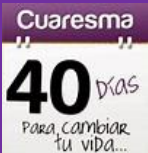
Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Mr. José J. Lopez, Custodian, Maintenance Engineer

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Ms. María Duarte, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.



MESSAGE FROM THE PASTOR: / MENSAJE DEL PASTOR

PLEASE READ WHAT IS ON PAGES 6, 7 AND 8

POR FAVOR, LEAN LO QUE ESTÁ ESCRITO EN LAS PAGINAS 6, 7 Y 8



SUNDAY MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS DOMINICALES	WEEKDAY MASSES (CHURCH) MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA
FRIDAY: Confessions in the Chapel: 4:00PM-5:00PM SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español SUNDAY 8:45 AM: English 10:00 AM: Bilingual Family Mass DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español	Monday to Friday 5:15 PM: English Saturday 9:00 AM: English lunes, martes, Miércoles, jueves y viernes: 12:00 mediodía: Español viernes: Adoración y bendición (12:30 - 3:00pm) viernes: Confesiones en la capilla : 4:00 pm – 5:00 pm

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM

Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring **the Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your Church marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, **el Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio de la Iglesia)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

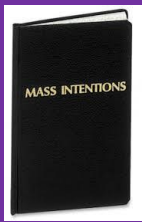
(CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTER FOR THE YEAR 2021 is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, **the stipend for a Mass is \$15.00**

EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2021 está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00



FEB 21, 2021: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$2501.00

CHILDREN'S COLLECTION = \$141.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT



ESTACIONES DE LA CRUZ (VIA CRUCIS) EN ESPAÑOL:

viernes 12:30 pm – 1:30 pm

► CHURCH ATTENDANCE

1. The obligation to attend Sunday Mass is suspended until further notice.
2. Those who feel in any way sick (e.g., oral temperature higher than 98.4°F, cough, chills, muscle aches, headache, sore throat, or new loss of taste or smell) or who are worried about attendance, should not enter the church.
3. In accord with current state policy, the faithful (over 2 years old) must wear cloth face coverings when in public, including when they come to church. Masks should be worn covering the nose as well.
4. Attendees should sanitize their hands via sanitizer stations (located at both the side entrances to the Church).
5. **THE PRIEST CELEBRANT** and other ministers should not generally wear masks or gloves during the celebration of Mass. Ministers of Holy Communion, however, should wear a mask (but not gloves) during the time of distribution.

The FIRE DEPARTMENT HAS ASKED US TO MONITOR THE TEMPERATURE OF PERSONS ENTERING THE CHURCH / RECTORY / HALL

CHURCH CAPACITY: The capacity in the church is 33% of 500 (165 persons) with 6 ft distancing and no physical contact. Hence when this number is reached, the ushers will close the outer doors of the Church. You could attend Masses (Spanish) at 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM on Sundays, and daily at 12:00 noon in Spanish (Except Saturdays).

PAPER BULLETINS: Bulletins are posted on the internet and through flock note. Those who want paper bulletins, please ask the ushers as you leave the church after Mass.

► HEMOS INSTALADO DISPENSADORES AUTOMÁTICOS de desinfectante en los lados izquierdo y derecho de la entrada. Por favor entren por las puertas laterales. La puerta del centro se mantendrá cerrada. Esto es para evitar desfigurar los azulejos decorativos en la entrada principal.

► ASISTENCIA A LA IGLESIA

1. La obligación de asistir a la misa dominical está suspendida hasta nuevo aviso.

2. POR FAVOR, OBSERVEN TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD que se encuentran en el boletín para evitar caer víctima de la pandemia. Como se mencionó anteriormente, **las personas con tos, gripe, fiebre y las personas mayores (personas mayores de 65 años) no deben venir a Misa.** Esto es para su protección y protección de los demás. Siga la regla de distancia de 6 pies y esté seguro. También se deben usar **mascarillas cubriendo también la nariz.**

3. EL SACERDOTE CELEBRANTE y otros ministros generalmente **no deben usar mascarillas** o guantes durante la celebración de la Misa. Sin embargo, los ministros de la Sagrada Comunión deben usar una mascarilla (pero no guantes) durante el tiempo de distribución.

► EL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS nos ha pedido que detectaremos la temperatura de las personas que vienen a la Iglesia / salón / rectoría.

► **CAPACIDAD DE LA IGLESIA:** La capacidad en la iglesia se ha elevado al 33% (165 personas). Por tanto, cuando se alcance este número, los ujieres cerrarán las puertas exteriores de la Iglesia. Se puede asistir a misas (en español) a las 11:30 a.m., 1:00 p.m., 6:00 p.m. los domingos y todos los días a las 12:00 del mediodía en español (excepto los sábados).

Por favor, no se apresuren a salir por las puertas de la Iglesia después de la Misa. Formen la fila con paciencia y salgan respetando la regla de los 6 pies de distancia. Una vez fuera de la Iglesia, no se demore, formando grupos e intercambiando las últimas noticias y opiniones.

► **BOLETINES DE PAPEL:** Los boletines se publican en Internet y mediante "flock note". Aquellos que quieran boletines impresos, por favor pregunten a los ujieres al salir de la iglesia después de la misa.

"DISPENSATION" FROM ATTENDING SUNDAY MASS: The faithful are to be reminded that for now there is no requirement for them to come back to Mass. They may join us only when they feel safe and comfortable to do so. As an alternative, Mass may be viewed on line or on TV, and the act of spiritual communion may be used instead of receiving the Eucharist. While we miss them when they are not here, we rely on their continued support of our churches, parishes and archdiocese. Encourage them to mail in envelopes or contribute by way of online giving.

"DISPENSA" DE ASISTIR A LA MISA DEL DOMINGO: Se debe recordar a los fieles que por ahora no es necesario que regresen a la misa. Pueden unirse a nosotros solo cuando se sientan seguros y cómodos para hacerlo. Como alternativa, la Misa puede verse en línea o en la televisión, y el acto de comunión espiritual puede usarse en el lugar de recibir la Eucaristía. Aunque los extrañamos cuando no están aquí, confiamos en su continuo apoyo a nuestras iglesias, parroquias y arquidiócesis. Anímelos a enviar sobres por correo o contribuir mediante donaciones en línea.

CALENDARS FOR THE YEAR 2021: The Church (OLM) Calendars are available with the Ushers. Please ask them for one, as you leave the Church after Mass.

CALENDARIOS PARA EL AÑO 2021: Los calendarios de la Iglesia (OLM) están disponibles con los Ujieres. Pídale uno al salir de la Iglesia después de la misa.



CONFESSION SCHEDULE:

Fridays	4:00 PM- 5:00 PM (in the chapel)
Saturdays (in Lent):	4:45 PM - 5:15 PM (in the chapel)
	6:30 PM - 7:00 PM (in the chapel)

HORARIO DE LAS CONESIONES:

viernes	4:00 pm - 5:00 pm (en la Capilla)
sábados (en Cuaresma):	4:45 pm- 5:15 pm (en la Capilla)
	6:30 pm - 7:00 pm (en la Capilla)

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY: 9:00 AM – 4:00 PM; SATURDAY 9:00 AM-12:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-1:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES, MIERCOLES, VIERNES: 9:00 AM- 4:00 PM; SABADO: 9:00 AM-12:30 PM; DOMINGO: 9:00 AM – 1:30 PM

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF FEBRUARY 20-27, 2021

February 27, Saturday	5:15 PM: 7:00 PM: † Ana Balbina Arias, † Ana Nolasco Burgo, † Negro Arias
February 28, Sunday	8:45 AM: † Lalaine Castellano. 10:00 AM: 11:30 AM: † Antonia Colón, † Luz María Ortiz, † José Ortiz; † Cecilia Salcedo, † José Salcedo, † Alsenio Salcedo, † Juana Mota, † Salvador Salcedo 1:00 PM: 6:00PM:
March 1, Monday	12:00 mediodía: † All souls in Purgatory; † Juan Rodriguez Santiago (10 meses)
March 2, Tuesday	12:00 mediodía: † All souls in purgatory
March 3, Wednesday	12:00 mediodía: † Josse Enos
March 4, Thursday	12:00 mediodía:
March 5, Friday	12:00 mediodía: ADORACIÓN Y BENDICIÓN HASTA 3:00 PM 4:00 – 5:00 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA
March 6, Saturday	4:45 - 5:15 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA 5:15 PM: 6:30 – 7:00 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA 7:00 PM:

READINGS / LECTURAS

27	Sat: Lenten Weekday: [Saint Gregory of Narek, Abbot and Doctor of the Church] Dt 26:16-19/ Mt 5:43-48	27	sábado de cuaresma: [San Gregorio de Narek, Abad y Doctor de la Iglesia] Dt 26:16-19/ Mt 5:43-48
28	SUN 2ND SUNDAY OF LENT(B): Gn 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18/Rom 8:31b-34/Mk 9:2-10	28	DOM: 2^o DOMINGO DE CUARESMA (B): Gn 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18/Rom 8:31b-34/Mc 9:2-10
1	Mon: Lenten Weekday: Dn 9:4b-10/Lk 6:36-38	1	lunes de cuaresma: Dn 9:4b-10/Lc 6:36-38
2	Tue :Lenten Weekday:Is 1:10, 16-20/Mt 23:1-12	2	martes de cuaresma: Is 1:10, 16-20/Mt 23:1-12
3	Wed Lenten Weekday [USA: Saint Katharine Drexel, Virgin] Jer 18:18-20/Mt 20:17-28	3	miércoles de cuaresma: [USA: Santa Catarina Drexel, Virgen] Jer 18:18-20/Mt 20:17-28
4	Thu:Lenten Weekday:[Saint Casimir]Jer 17:5-10/ Lk 16:19-31	4	jueves de cuaresma: [San Casimir] Jer 17:5-10/ Lc 16:19-31
5	Fri: Lenten Weekday:Gn 37:3-4,12-13a,17b-28a / Mt 21:33-43, 45-46	5	viernes de cuaresma: Gn 37:3-4, 12-13a, 17b-28a/ Mt 21:33-43, 45-46
6	Sat: Lenten Weekday: Mi 7:14-15, 18-20/ Lk 15:1-3, 11-32	6	sábado de cuaresma: Mi 7:14-15, 18-20/ Lc 15:1-3, 11-32



MATRIMONY (MARRIAGE): Couples planning to get married this year (2021) should make an appointment with Rev. Jose Ambooken as soon as possible. They will then get all of the information required

MATRIMONIO: Las parejas que planean casarse este año (2021) deben hacer una cita con el Pastor, Padre José Ambooken tan pronto como sea posible. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.



DAILY MASSES IN ENGLISH / SPANISH

<https://www.saintpatrickscathedral.org/most-recent-mass>

<https://video.ewtn.com/daily-mass/>

Todas las Misas (Inglés) en la Catedral de San Patricio sin congregación se transmiten en vivo. Consulten los sitios de la red de la catedral y de Catholic Faith Network en notas anteriores.

LAS MISAS EN ESPAÑOL SE TRANSMITEN EN VIVO DE ESPAÑA:

(<https://magnificat.tv/es/taxonomy/term/1>)

(P. Javier Martin FM / P. Jacobo Hernández FM, desde Madrid, España)



LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Milagro Amoró, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Rosalia Rivera.



THE CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL 2021

The 2021 Cardinal's Appeal has begun! Our parishes are places of deep encounter with our Eucharistic Lord and with one another. You can help the most vulnerable parishes across the archdiocese by giving a one-time or monthly gift to the Cardinal's Appeal. Please make your gift at www.cardinalsappeal.org envelope. Thank you for your generosity.

Flocknote / Facebook Post

The 2021 Cardinal's Appeal has begun! At its core, the Appeal funds the vast educational, charitable, and pastoral outreach of our archdiocese.

Learn more at www.cardinalsappeal.org

Let us not think of reaching a goal, but sharing whatever we can for the Cardinal's Stewardship Appeal campaign. Please consider making your contribution to the Cardinal's Appeal doing the best you can this year. Many of you will be able to make a gift of \$5, \$10, \$20, \$50 or more per month for several months. You can make your gift online at cardinalsappeal.org. If you have received the letter from the Cardinal or the pastor, you can respond to it sending your contribution directly to the Cardinal's Appeal office mailing your pledge with a check or money order, but **NOT** cash. To make your gift in cash, please write your name, address, phone number, and amount you are contributing **on the special envelope**, and bring it to Church or the Rectory.

LA CAMPAÑA DEL CARDENAL 2021

¡La Campaña del Cardenal 2021 ha comenzado! Nuestras parroquias son el lugar de encuentro con nuestro Señor en la Eucaristía y con nuestros hermanos. Puede ayudar a las parroquias más vulnerables de la arquidiócesis haciendo un donativo único o mensual a la Campaña de Cardenal. Hagan su donativo en cardinalsappeal.org o utilizando el sobre de la Campaña. Gracias por tu generosidad.

Flocknote / Facebook Post

¡La Campaña del Cardenal 2021 ha comenzado! En esencia, la Campaña financia la extensa actividad educativa, caritativa y pastoral de nuestra diócesis. Visite www.cardinalsappeal.org

No pensemos en alcanzar una meta, sino en compartir con todo lo que podamos para la campaña del Cardenal. Considere hacer su contribución a la Campaña del Cardenal haciendo el mayor esfuerzo posible este año. Muchos podrán hacer una donación de \$5, \$10, \$20, \$50 o más por mes durante varios meses, o una donación única. Puede hacer su donación en línea en cardinalsappeal.org. Si ha recibido la carta del Cardenal o del párroco, puede responder enviando su contribución directamente a la oficina de Cardinal's Appeal enviando su compromiso con un cheque o giro postal, pero **NO EN EFECTIVO**. Para hacer su donación en efectivo, escriba su nombre, dirección, número de teléfono y la cantidad a la que contribuye en **el sobre especial** y llévelo a la Iglesia o la Rectoría.

LENTEN PRACTICES

♦ **ASH WEDNESDAY AND GOOD FRIDAY** are days of Fast and Abstinence - we may not eat meat or meat byproducts, and no eating between meals.

♦ **FRIDAYS OF LENT** are days of Abstinence -- no meat or meat byproducts.

1) FAST - One full meal and two other light meatless meals - this applies to people 18 to 59 years of age (*Canon law 97*). No eating between meals.

2) ABSTINENCE - No meat or meat byproducts; this applies to all, over 14 years of age.

NOTE: THE NORMS REGARDING FAST, DO NOT APPLY TO PERSONS WHO ARE SICK AND UNDER MEDICAL TREATMENT. THEY SHOULD FOLLOW THE ADVICE OF THE PHYSICIAN. ALSO, THOSE WHO PERFORM HARD PHYSICAL LABOUR (LIKE CONSTRUCTION WORK), SHOULD NOT FAST. INSTEAD, THEY COULD MAKE A VISIT TO A CHURCH AND PRAY FOR A WHILE, OR MAKE AN OFFERING TO THE CHURCH / TO THE POOR.

PRÁCTICAS CUARESMALES

♦ **EL MIERCOLES DE CENIZA Y EL VIERNES SANTO** son días de Ayuno y Abstinencia - no se permite comer ni carne ni productos de carne, ni comer entre comidas.

♦ **LOS VIERNES DE CUARESMA** son días de Abstinencia - no se permite carne ni productos de carne.

1) **AYUNO:** Una comida completa y dos más comidas sin carne -esto aplica a personas de 18 a 59 años de edad (*Ley canonica 97*). No se come entre comidas.

2) **ABSTINENCIA:** No se permite carne ni productos de carne -esto aplica a todos mayores de 14 años de edad.

NOTEN: LAS NORMAS DE AYUNO, NO SE APLICAN A PERSONAS ENFERMAS Y BAJO TRATAMIENTO MÉDICO. DEBEN SEGUIR EL CONSEJO DEL MÉDICO. TAMBIÉN, LOS QUE REALIZAN TRABAJOS DUROS (COMO TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN), NO DEBEN AYUNAR. EN LUGAR DE ESTO, PODRÍAN HACER UNA VISITA A UNA IGLESIA Y ORAR POR UNOS MOMENTOS, O HACER UNA OFRENDA HACIA LA IGLESIA / A LOS POBRES.

40 DAYS FOR LIFE CAMPAIGN: Tragically in 2018, 36% of pregnancies ended in abortion in the Bronx, and many women are suffering after the experience of abortion. Please help by supporting the 40 Days for Life campaign, which has saved over 18,000 lives worldwide and will be held February 17th through March 28th. It is a peaceful initiative consisting of 40 days of prayer, fasting, and peaceful vigil at a nearby abortion facility, observing COVID-19 restrictions, to protect mothers and their children from abortion. Visit www.40daysforlife.com/bronx or contact Cecile at 347-697-7589, 40daysforlifebx@gmail.com.

CAMPAÑA DE 40 DÍAS POR LA VIDA: Trágicamente en 2018, el 36% de los embarazos en el Bronx terminaron en aborto y muchas mujeres en nuestro estado han tenido abortos múltiples. Ayude por favor participando en la campaña de 40 Días por la Vida, que ha salvado más de 18,000 vidas en todo el mundo y se llevará a cabo desde el 17 de febrero al 28 de marzo. Es una iniciativa pacífica que consiste en 40 días de oración, ayuno y vigilia pacífica en un centro de aborto cercano para proteger a las madres y sus hijos del aborto. Cumplimos con las restricciones de COVID-19. Visite www.40daysforlife.com/bronx o comuníquese con Cecile al 347-697-7589, 40daysforlifebx@gmail.com.

REFLECTION ON THE GOSPEL OF THE SECOND SUNDAY OF LENT 2021(B)

The many teachings of Jesus were hard for many to accept. His command to love your enemies, to take up your cross and follow Him, to lay down your life for another, and His call to perfection were demanding, to say the least. So as a help for all of us to embrace the challenges of the Gospel, Jesus chose Peter, James and John to receive a small vision of **Who He truly is**. He showed them a glimpse of His greatness and glory. And that image most certainly stayed with them and helped them every time they were tempted to get discouraged or despair over the holy demands our Lord placed upon them.

Recall that prior to the Transfiguration, Jesus taught His disciples that He would have to suffer and die and that they must also follow in His footsteps. So Jesus revealed to them a taste of His unimaginable glory. The glory and splendor of God is truly unimaginable. There is no way to comprehend His beauty, magnificence and splendor. Even in Heaven when we see Jesus face to face, we will eternally enter deeper and deeper into the incomprehensible mystery of God's glory.

Though we are not privileged to witness the image of His glory as these three Apostles were, their experience of this glory is given to us to ponder so that we will also receive the benefit of their experience. Since the glory and splendor of Christ is not just physical but also essentially a spiritual reality, He can give us a glimpse of His glory also. At times in life, Jesus will give us His consolation and instill within us a clear sense of Who He is. He will reveal to us through prayer a sense of Who He is, especially when we make the radical choice to follow Him without reserve. And though this may not be a daily experience, if you have ever received this gift by faith, then remind yourself of it when things get difficult in life.

Reflect, today, upon Jesus as He is now fully radiating His glory in Heaven. Recall that image whenever you find yourself tempted in life toward despair or doubt, or when you sense that Jesus simply wants too much of you. Remind yourself of Who Jesus truly is. Try to imagine what these Apostles saw and experienced. Allow their experience to become yours also, so that you will be able to daily make the choice to follow our Lord wherever He leads.

REFLEXIÓN SOBRE EL EVANGELIO DEL PRIMER DOMINGO DE CUARESMA 2021 (B)

Las muchas enseñanzas de Jesús fueron difíciles de aceptar para muchos. Su mandato de amar a tus enemigos, de tomar tu cruz y seguirlo, de dar tu vida por otro, y Su llamado a la perfección fueron exigentes, por decir lo mínimo. Entonces, como una ayuda para que todos aceptemos los desafíos del Evangelio, Jesús eligió a Pedro, Santiago y Juan para recibir una pequeña visión de **Quién es Él realmente**. Les mostró un destello de su grandeza y gloria. Y esa imagen ciertamente se quedó con ellos y los ayudó cada vez que se sintieron tentados a desanimarse o desesperarse por las santas demandas que nuestro Señor les impuso.

Recuerden que antes de la Transfiguración, Jesús enseñó a sus discípulos que tendría que sufrir y morir y que ellos también debían seguir sus pasos. Entonces Jesús les reveló una muestra de Su gloria inimaginable. La gloria y el esplendor de Dios es verdaderamente inimaginable. No hay forma de comprender Su belleza, magnificencia y esplendor. Incluso en el cielo, cuando veamos a Jesús cara a cara, entraremos eternamente cada vez más profundamente en el incomprensible misterio de la gloria de Dios.

Aunque no tenemos el privilegio de presenciar la imagen de Su gloria como lo fueron estos tres Apóstoles, se nos da su experiencia de esta gloria para que meditemos para que también recibamos el beneficio de su experiencia. Dado que la gloria y el esplendor de Cristo no es solo una realidad física, sino también esencialmente espiritual, Él también puede darnos un vistazo de Su gloria. En ocasiones en la vida, Jesús nos dará su consuelo y nos inculcará un sentido claro de quién es él. Él nos revelará a través de la oración un sentido de Quién es Él, especialmente cuando tomamos la decisión radical de seguirlo sin reservas. Y aunque esta puede no ser una experiencia diaria, si alguna vez ha recibido este regalo por fe, recuérdelo cuando las cosas se pongan difíciles en la vida.

Reflexionen, hoy, en Jesús, que ahora irradia plenamente su gloria en el cielo. Recuerden esa imagen cada vez que se sienta tentado en la vida hacia la desesperación o la duda, o cuando sienta que Jesús simplemente quiere demasiado de usted. Recuerden quién es realmente Jesús. Trate de imaginar lo que vieron y experimentaron estos apóstoles. Permiten que su experiencia se convierta en la suya también, para que puedan tomar la decisión diaria de seguir a nuestro Señor dondequiera que Él los lleve.